

# LA GATTA E LA PRINCIPESSA

Al numero 30 di Francis Avenue  
a Cambridge, Massachusetts,  
c'era un bel giardino,  
una casa bella.  
Il padrone di casa, John Kenneth,  
era molto alto.  
La padrona di casa, Catherine,  
era molto dolce.  
Peter, uno dei figli, era serio e simpatico.  
La gatta, lei, si chiamava Nounouche,  
amava la casa, amava il giardino.  
lontano, molto lontano, in India,  
e la gatta è andata a Parigi  
e lì è morta.  
E i padroni sono tornati  
al 30 di Francis Avenue.  
La casa era bella  
e bello il giardino.  
La principessa si chiamava Benazir.  
A Radcliffe,  
Benazir dimorava a Eliot Hall.  
A Harvard, Benazir abitava a Eliot House.  
La chiamavano Pinkie Bhutto.  
Amava il 30 di Francis Avenue,  
amava quella bella casa,  
le piaceva passeggiare in giardino.  
E poi un giorno se n'è andata lontano,  
molto lontano.  
E poi, un giorno è morta,  
lontano dal 30 di Francis Avenue.  
Morta assassinata,  
il 27 dicembre 2007.

*Jean-Claude Martin*

*(trad. il. di Giovanna de Nola)*

*Da "Spiragli", anno XX n.2, 2008, pag. 48.*